

Création printemps 2015

AmoRosa

Chants d'amour sépharades & arabo-andalous
Cantigas de Santa Maria, Cantique des Cantiques, poèmes soufis

Annie Paris & Jean-Marc Gouraud

Voix, guitare, cithare, percussions

Après leur concert « Traversées », **Annie Paris & Jean-Marc Gouraud** vous emmènent vers des rivages méditerranéens au croisement entre les trois cultures juive, chrétienne et arabe. Hommage à Cordoue où ces communautés vivaient en paix durant le règne d'Alfonse le Sage au XIIIe s.

La richesse de l'héritage musical judéo-espagnol et arabo-andalou a été sauvegardée par une tradition orale très vivante, transmises essentiellement par les femmes. Ce « **matrimoine** » - selon l'expression d'Haïm Vidal Sephila - s'étend largement autour de la Méditerranée (Andalousie, Maroc-Tétouan, Grèce-Salonique...). Il est composé en grande partie de chants d'amour, de noces, des berceuses, d'exil et chants de fête.

Annie Paris chante depuis une vingtaine d'année au sein de Mora Vocis, voix de femmes solistes spécialisé dans le chant médiéval et contemporain. Elle enregistre 5 CD et Elle se produit en tant que soliste dans des festivals renommés en France (Ste Chapelle, Musée de Cluny, Sylvanès, Vezelay, Conques, Halle de la Villette ...) et à travers l'Europe. Elle est également auteur-compositeur-guitariste (1^{er} prix de guitare) et chante en duo depuis plus de 5 ans avec **Jean-Marc Gouraud**, percussionniste (Théâtre de Vaugarny, Festival des quais de Loire, Prévôté de Limeray, Défestival Paris).

La Rose et le Jardin, chers à la poésie courtoise et mystique médiévales, célèbrent la rencontre de l'Amour, de la Beauté, mais aussi ses épines que sont la souffrance, l'absence et l'exil. L'empreinte du Cantique des Cantiques y est omniprésente. Chanter la beauté de l'aimé même dans l'absence, c'est chanter la présence de l'invisible, notre part d'éternité.

La langue, le « Ladino » aux sonorités fluides et rythmées est un mélange épicé d'espagnol, turc, arabe, hébreu. Dans ce programme aux arrangements originaux, les chants sépharades dialoguent avec des Cantigas de Santa Maria d'Alfonso El Sabio, des chants de Las Huelgas XIIIe s, des monodies médiévales autour du Cantique des Cantiques, des airs espagnols du XVIe et des poèmes soufis.